

# I. La Bibliothèque cantonale et les Archives de l'Etat en 1966

## *Kantonsbibliothek und Staatsarchiv im Jahre 1966*

### **Locaux / Räumlichkeiten**

Les aménagements exécutés en 1965 ont permis de regrouper les fonds d'archives au cours de l'année ; ainsi, deux étages sont désormais affectés aux fonds des départements dès 1848 ; un étage, aux fonds privés (familles, particuliers, sociétés) ; un étage, aux fonds déposés par les communes. Enfin, l'atelier de microfilmage a été aménagé.

### **Personnel / Personal**

A la Bibliothèque : M<sup>lle</sup> Madeleine de Wolff a achevé en février son stage volontaire à la demi-journée. M<sup>lle</sup> Jeanne Cretton, entrée en fonctions en 1945 et dès 1963 employée à la demi-journée, s'est définitivement retirée au 31 décembre 1966, avec remerciements pour les services rendus.

Aux Archives : M<sup>lle</sup> Mady Bressoud a travaillé en qualité de sténo-dactylographe du 5 avril au 30 novembre ; démissionnaire, elle a été remplacée par M<sup>lle</sup> Anne-Lyse Masini, de Sierre.

### **Publications / Veröffentlichungen**

- *Liste des acquisitions récentes* (Zuwachsverzeichnis) *de la Bibliothèque cantonale*, 23<sup>e</sup> année, 1966 (2 fasc., 32 p.).
- J.-M. Biner, Martigny. *Etat du conseil municipal et du conseil bourgeoisial* (1848-1965), dans *Ann. Val.*, 1966, pp. 245-259.
- *Aperçu sur les archives contemporaines de l'Etat du Valais*, dans *L'Employé*, novembre 1966.
- *L'observation du mouvement des glaciers par la section Monte-Rosa*, dans *La Cordée*, avril 1966, 2 p.
- A. Donnet, *Lettres d'exil de Maurice-Eugène Filliez à son frère Benjamin* (1844-1847), dans *Vallesia*, t. XXI, 1966, pp. 279-339.

- *Avant-Propos à : Etat du conseil municipal et du conseil bourgeoisial des chefs-lieux de district du Valais Romand (1848-1965)*, dans *Ann. Val.*, 1966, pp. 181-351.
- Edit. de : « *Note en brouillon sur la révolution du Valais à la fin de janvier 1798* », écrite par Gabriel Guerraty, de Monthey, dans *Pages Monthey-sannes*, fasc. 8, 1966, pp. 505-522.
- Edit. de : *Mémoires de Louis Robatel (1788-1877), officier valaisan au service d'Espagne, puis de France*, Martigny, 1966, 294 p. (*Bibliotheca Vallesiana*, t. 3).
- *Dessins de Joseph et d'Alphonse de Kalbermatten*, Martigny, 1966, 48 fol. n. ch.
- A. Gattlen, *Der Eintritt des Wallis in den Bund der Eidgenossen*, in *Wir Walser*, 4, 1966, Nr. 1, S. 2-17. Ill.
- *Kathrinchen*. [Zur Geschichte des Bundeseintrittsdenkmals auf der Planta], in *Treize Etoiles*, 16, 1966, Nr. 7, S. 35-36. Ill.
- 4. *Oberwalliser Kulturpreis*. Laudatio für Hochwürden Herrn Dr. Hans Anton von Roten, in *Walliser Bote*, 1966, Nr. 224 und *Walliser Volksfreund*, 1966, Nr. 135.
- *Johann Ritz. Zu seinem 300. Geburtstage*, in *Walliser Volksfreund*, 1966, Nr. 128.
- *Il y a 300 ans naissait le sculpteur Jean Ritz*, dans *Feuille d'Avis du Valais*, 1966, N° 261.
- *Professor Kiesewetters Walliserreisen*, in *Walliser Jahrbuch*, 36, 1967, S. 44-52. Ill.
- *Personenregister zu : H. A. von Roten, Die Landräte des Wallis bis 1450*, in *Vallesia*, Bd XXI, 1966, S. 66-71.
- *Mitarbeit für den Walliserteil : E. Gruner, Die Schweizerische Bundesversammlung 1848-1920*, Bern, Francke, 1966, S. 851-879.
- G. Ghika, *Quelques notes sur les archives de la commune d'Ayent*, dans livret de la *Fête paroissiale de Pâques*, Botyre, 1966, pp. 3-5.
- *Le « Mémoire sur le Valais » (1749) de Pierre de Chaignon, résident de France*, dans *Vallesia*, t. XXI, 1966, pp. 131-167.
- *Les Archives en général et celles du Valais en particulier*, dans *L'Employé*, juin et juillet/août 1966.
- *A propos de l'élection des évêques de Sion*, dans *Feuille d'Avis du Valais*, 30 septembre 1966, p. 13.
- *Commune et bourgeoisie en Valais*. Introduction à : *Etat du conseil municipal et du conseil bourgeoisial des chefs-lieux de district du Valais Romand (1848-1965)*, dans *Ann. Val.*, 1966, pp. 187-197.
- *Un mariage de raison : le prince-évêque de Sion et la démocratie valaisanne*, dans *Journal de Genève*, 6 décembre 1966.
- und B. Truffer, *Gemeinde und Bürgerschaft im Wallis*, in *Walliser Jahrbuch*, 1967, S. 23-30.

## a) Bibliothèque cantonale / Kantonsbibliothek

### I. Accroissements / Zuwachs

1. *Achats / Kauf* : 647 ouvrages = 908 volumes et brochures.
2. *Dons / Geschenke* : 1491 ouvrages = 2383 volumes et brochures.

Dans ce nombre, il faut comprendre les volumes, brochures, rapports, etc., remis gracieusement par les divers services de l'Etat (277), par des bibliothèques suisses (8), par des institutions valaisannes, suisses et étrangères (427), et par des imprimeurs du Valais (10).

#### Principaux donateurs :

Eugène de Courten, Sion (465) ; André Donnet, Sion (177) ; Hoirie Oswald de Riedmatten, Sion (169) ; Armand Providoli, Sion (69) ; Hoirie Eugène Aymon, Sion (34) ; Alfred Barbezat, Sion (33) ; Maxime Evêquoz, Sion (30) ; Marcellin Clerc, Sion (30) ; M<sup>me</sup> Louis Buzzini, Sion (23) ; D<sup>r</sup> Norbert Beno (†), Monthey (21) ; Valentin de Riedmatten, Sion (20) ; Anton Gattlen, Sion (16) ; Leo Biollaz, Sion (15) ; M<sup>me</sup> Liliane Füchslin, Sion (12) ; Paul Boss, Sion (12).

#### En outre :

Klaus Aerni, Bern ; Paul Andereggen, Brig ; Prof. Héli Badoux, Lausanne ; P. Zacharie Balet, Sion ; D<sup>r</sup> Anton Bellwald, Brig ; Hans Bellwald, Brig ; Leo Berchtold, Sion ; Paul Berthod, Sierre ; D<sup>r</sup> Joseph Bieler, Brig ; Jean-Marc Biner, Sion ; Emile Biollay, Sion ; Prof. Bernard Blanc, Lausanne ; Félix Bloch, Lausanne ; Hans Bloetzer, Visp ; Eric Bonvin, Sierre ; D<sup>r</sup> Leopold Borter, Brig ; M. Bouchard, Dijon ; Max Bouët, Montreux ; Constant Bourquin, Chandolin-Anniviers ; Emmanuel de Bros, Binningen ; Rolf Bruhin, Basel ; Erwin Bucher, Zürich ; Jacques Calpini, Sion ; D<sup>r</sup> Louis Carlen, Brig ; Armand Chambove, Collonges ; L. Cottagnoud, Vétroz ; Edouard Delalay, Saint-Léonard ; Micheline Delaloye, Monthey ; Louis Dénarié, Douvaine (Haute-Savoie) ; Christine Derleth-Ulrich, Essertines-sur-Rolle ; Pierre Devanthey, Sion ; Marc Donazzolo, Sion ; Alain Dubois, Zürich ; Antoine Favre, Pully ; Hans Richard von Fels, St. Gallen ; Foetisch Frères, Lausanne ; Gerhard Furrer, Zürich ; Albert Fux, Sierre ; Grégoire Ghika, Sion ; M<sup>me</sup> Marguerite Gonon, Poncins-par-Feurs (Loire) ; Paul Guichonnet, Genève ; Marcel Guinand, Genève ; D<sup>r</sup> Joseph Guntern, Brig ; Pierre-Louis Guye, Montreux ; P. Heinzmann, Grächen ; Paul Heldner, Glis ; Hoirie Calpini, Sion ; Joseph Holenstein, Bern ; Arid Holt-Jensen, Bergen ; Heinrich Husmann, Göttingen ; Alois Imhof, Zürich ; Charles Joisten, Grenoble ; Karl Jud, Zürich ; Jean Julien, Vétroz ; Beat Kaufmann, Riehen ; Jakob Kobelt, Mitlödi ; Pierre Kuntschen, Sion ; Alphonse Layaz, Sion ; André Luy, Lausanne ; Jean-Jacques Luyet, Martigny ; Jérémie Mabillard, Sion ; Abbé Ignace Mariétan, Sion ; Colin Martin, Lausanne ; Henri Messeiller, Neuchâtel ; Prof. Willy Merz, Lausanne ; Alphonse Mex, Aigle ; Josef Meyer, Sion ; Chanoine Henri Michelet, Saint-Maurice ; M<sup>me</sup> Yvonne Michelet-Grand, Sierre ; Edgard Milhaud (†),

Genève ; F. Monnay, Monthey ; P. Iso Müller, Disentis ; Chanoine Leo Müller, Saint-Maurice ; Maurice Nanchen, Icogne ; Vincenzo Negri da Oleggio, Milano ; Jean Nicollier, Sion ; Ferdinand Niederberger, Stans ; Frl. Tita von Oetinger, Saas-Fee ; Prof. Nicolas Oulianoff, Lausanne ; Gottfried Partsch, Liège ; P. Paul-Marie, Brig ; Chanoine Alfred Pellouchoud, Martigny ; Francis Perraudin, Bagnes ; M<sup>lle</sup> Eulalie Piccard, Neuchâtel ; Chanoine Lucien Quaglia, Bovernier ; Rauber S. A., Lausanne ; Henri Roh, Sion ; Fritz Roth, Lausanne ; Ernst Rothen, Visp ; Henri Roulet, Corin s/Sierre ; Jean Ruedin, Sion ; Kaspar Ruedisuehli, Basel ; Jacques Schalbetter, Sion ; Alois Larry Schnidrig, Pratteln ; Ernest Schüle, Crans-sur-Sierre ; Markus Seeberger, Brig ; Jürg Segesser, Bern ; Ignaz Seiler, Ried-Mörel ; Prior Johann Siegen, Kippel ; Karl Steiner, Zürich ; Cesare Tamborini, Milan ; Robert Thévenaz, Genève ; Venetz et Ruppen, Sion ; Annina Volonterio, Locarno ; Dr A. Wander, Bern ; Pierre de Werra, Lausanne ; Albert de Wolff, Sion ; Hubert de Wolff, Sion ; Prof. Robert Woodtli, Lausanne ; Léon Zufferey, Sierre ; Marc Zufferey, Châteauneuf ; Robert Zurbruggen, Niedergesteln ; Guy Zwissig, Sierre.

3. *Echanges / Tausch* : 49 ouvrages = 113 volumes et brochures.
4. *Dépôts / Deposita* : 44 ouvrages = 128 volumes et brochures.
5. *Anciens fonds / Alte Bestände* : 119 ouvrages = 325 volumes et brochures.

## II. Enregistrement et cataloguement / Registratur- und Katalogarbeit

2350 ouvrages et 538 périodiques et rapports ont été enregistrés.

*Catalogues / Kataloge*. 6902 fiches dactylographiées ou polycopiées ont été réparties comme suit :

- 3329 au catalogue alphabétique des auteurs,
- 2146 au catalogue encyclopédique,
- 912 au catalogue méthodique,
- 515 au Catalogue général, à Berne.

La *Bibliographie valaisanne* s'est accrue de 3714 fiches à l'alphabétique et de 3408 aux matières. L'état, à la fin de 1966, porte au total 56 967 fiches.

*Reliure / Buchbinderarbeit* : 785 volumes.

## III. Utilisation / Benützung

On a noté à la salle de lecture 8076 présences. Le prêt a porté sur 16 660 volumes dont 1966 consultés sur place. Le service du prêt extérieur a enregistré un mouvement de 3294 colis.

## **b) Archives de l'Etat / Staatsarchiv**

### **I. Accroissements / Zuwachs**

#### **1. Achats / Kauf :**

- Papiers divers (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle) concernant la famille de Montheys et diverses familles sédunoises : comptes, inventaires, testaments, partages, sentences, lettres et actes.
- Quatre lettres du prieur du Grand-St-Bernard François Michellod au cardinal Passionei (1738, 1741, 1742, 1747), concernant notamment les difficultés avec la Savoie pour l'élection des prévôts.
- Un registre manuscrit autogr. (976 p.) : « Manuscrit Carrupt ». Notes sur l'histoire du Valais, dès l'antiquité et jusqu'en 1811, par Jean-Joseph Carrupt (1741-1811), de Chamoson, curé d'Ardon.
- Un parchemin : le châtelain du dizain de Brigue Georg Welschen envoie en possession Niclaus Owlig senior de Termen de tous les biens de feu Jérémie Hans (1588, 10 septembre).
- Un imprimé annoté : généalogie des descendants de Josef Brunner et de Maria Sterren, avec une notice sur la famille, par M. Theodul Brunner, Eischoll (1961-1966).
- Un registre manuscrit : « Statuts du Valais » de 1571, textes latin et français en regard, copiés à l'usage du notaire Jean-Baptiste Jacquier de Savièse, grand châtelain du dizain de Sion (1810).

#### **2. Dons / Geschenke**

- Dix photographies anciennes de Sion au XIX<sup>e</sup> siècle (don de M. Jacques Calpini, archiviste, Sion).
- Un manuscrit polycopié de Maurice Zermatten : « Le prince des sables » (première version de La rose noire de Marignan) (1963) (don de M. Anton Gattlen, bibliothécaire, Sion).
- Un manuscrit de Louis Courthion : conférence aux internés français faite à Martigny, pendant la guerre 1914-1918, sur la littérature alpestre (don de M. Pierre Courthion, homme de lettres, Paris).
- Photocopie d'une lettre de Théodore Burlamachi de Genève à [Jean de Montheys?] au sujet de Gaspard Stockalper et du commerce du sel en Valais (14 octobre 1678) (don de M. Charles Kuntschen, par M. Alain Dubois, Zurich).
- Quatorze notices, dessins ou croquis du château de Tourbillon par Jean-Daniel Blavignac (1817-1876) (don des Monuments historiques, Lausanne, par M. Marcel Grandjean).
- Une lettre de M. de Gauffecourt à Pierre de Chaignon, résident de France en Valais, concernant M. de Maugiron et divers objets (13 juin 1750). - Dix photocopies et deux clichés de lettres de Gauffecourt et de Chaignon,

- du marquis de Montaigne et d'une notice autogr. de J.-J. Rousseau : « Instructions à tirer du Valais » (don de M. Henri de Chaignon, Boulogne-sur-Gesse, Haute-Garonne).
- Un cahier de mémoires relatifs à un procès intenté par Hildebrand Guntern, procureur des enfants de † Josias Mageran (1640-1641). - Un protocole de séance judiciaire entre le sacristain du chapitre de Sion et le banneret de Vex, Silve Stalder (1732) (don de M. Maurice de Torrenté, avocat, Sion).
  - Un papier et six cahiers : généalogie de la famille Stockalper de la Tour. - Réflexions sur la faillite de M. Grasset (1832). - Statuts ou édits concernant la division des parts bourgeoises de Sion. - Copies de franchises du Bas-Valais. - Revision des Abscheids (1597-1773) (don de M. Eugène Favre, arboriculteur, Sion).
  - Vingt menus de noces de Savièse, imprimés (1954-1965) (don de M. Maurice Chappaz, Veyras/Sierre).
  - Une brochure polycopiée : « L'aérodrome de Sion. Son origine et son développement », par F. Gerber (don de M. Norbert Roten, Chancelier d'Etat, Sion).
  - Deux photocopies : Eloge onomographique de l'évêque de Sion Barthélemy Supersaxo, du chapitre de Sion et des 7 dizains du Valais par Christian de Sepibus, 1639 (original au Musée Buttin-de-Loës, Grandvaux), accompagné d'un début de traduction et commentaire du chanoine Marcel Michelet. - Poème héraldique de 1603, imprimé à Fribourg par Guillaume Maes, composé par Pierre Brantschen en l'honneur de l'évêque de Sion Hildebrand de Riedmatten, du chapitre de Sion et des Sept-Dizains (don de M. le chanoine L. Dupont Lachenal, St-Maurice).
  - Vingt dossiers concernant l'Hôpital régional de Sion et environs (historique, vente du Canisianum, construction du nouvel hôpital (1947-1964) (don de M. Maurice Ducrey, ingénieur, Sion).
  - Onze liasses ou papiers concernant le Consortage pour l'amélioration par pompage à Plattaz d'en Bas/Sion (don de M. Philippe Tavernier, Sion).
  - Dix-sept papiers concernant la famille Constantin à Nax (XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle) (don de M. Marius Zermatten, Sion).
  - Expédition de recès de la diète valaisanne et une liasse de papiers divers (XIV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle) (don du Couvent des Capucins de Sion, par le Rd P. Yvan, bibliothécaire).
  - Quatre papiers : actes intéressant la famille Mayencourt de Chamoson (XIX<sup>e</sup> siècle) (don de M<sup>me</sup> Emile Mayencourt, Chamoson).
  - Un papier : extrait de baptême de Joseph-Adrien de Schallen, châtelain, fils de Lucas et de Magdalena Burgener (1828) (don de M. Alphonse Sarbach, Sion).
  - Deux papiers : reconnaissance de fief en faveur du chapitre de Sion concernant un pré à Vex (XVIII<sup>e</sup> siècle) et un acte de reconnaissance de dette passé à Hérémente, et intéressant des familles de Nax, Vex, Hérémente (1801) (don de l'Hoirie Louis Crettaz, Vex, par M. Roger Délez, Sion).

- Dix papiers : discours pour la visite de l'évêque à Evolène (1852) et actes divers concernant des biens à Evolène et aux Mayens-de-Sion (XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle) (don de M. Oscar Selz, par M. Jacques Calpini, Sion).
- Cinq cahiers : Version pour deux pianos de l'œuvre : *Wallis mein Heimatland*, de Gustave Zimmermann (don du Männerchor de Brigue, par M. Oskar Jentsch, Brigue).
- Un registre : premier projet de chemin forestier pour la bourgeoisie d'Evolène, 1910. - Trois papiers : coupure de la *Gazette du Valais* concernant Tousard d'Olbec. - Extrait du testament de F.-A. Prince (1793). - Note des frais pour deux bals donnés par le gouvernement valaisan les 3 et 4 décembre 1809. - « Journal intime » (1868-1873) et « Recueil de morceaux choisis extraits des meilleurs auteurs », de Judith de Riedmatten (1833-1874) (4 cahiers ms.) (don de M<sup>me</sup> Adrien de Werra, par M<sup>lle</sup> Anne de Werra).
- Trois photographies de paysages valaisans à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle (don de M<sup>me</sup> Eugène Reymond, libraire, Neuchâtel).
- Un parchemin : vente d'une vigne dans la région de Veyras/Sierre, 1479 (don des archives de l'Etat de Bâle-Ville, par M. le Dr Andreas Staehelin, archiviste).

### 3. Dépôts / Deposita

- Une photographie : la société de musique la Ste-Cécile, Sion, 1891, et une liasse de papiers divers concernant la famille Calpini-de Preux (XIX<sup>e</sup> siècle) (par M. Pierre Contat, Sion).
- Six liasses et un cahier constituant une partie des archives du Consortage de l'alpage de Thyon (XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècle) (par M. Jean-Joseph Pitteloud, anc. président, Sion).
- Deux agendas de 1895 et 1903 comportant des notes journalières : complément au fond d'Odet III (par M. Jacques de Riedmatten, Sion).
- Papiers et registres divers, minutes d'un notaire, complétant de dépôt antérieur de la commune d'Arbaz (XVII<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle) (par M. Joseph Bonvin, président).
- Traduction d'une convention de 1543, concernant l'alpage de Thyon, et complétant le dépôt antérieur des archives de la commune des Agettes (par M. Jean-Joseph Pitteloud, anc. président, Sion).
- Parchemins, papiers et registre complétant les fonds Oswald et Xavier de Riedmatten (XIV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle). - Papiers Louis Buzzini - Elémir Bourges (par M<sup>me</sup> Lia Buzzini-de Riedmatten, Sion).
- Papiers divers : archives Louis et Guillaume de Kalbermatten (XVIII<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle) (par M. Louis de Kalbermatten, banquier, Sion).
- Parchemins, papiers, registres : archives de la commune de Nax (XIV<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle) (par M. Onésime Bitz, président, Nax).

- Parchemins, papiers, registres, minutes de notaires : archives de la commune de Mase (XIV<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle) (par M. Marcel Rossier, président, Mase).
- Huit parchemins, minutes de deux notaires, trente-quatre documents sur papier et imprimés divers (XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle) : complément au dépôt antérieur des archives de la commune d'Hérémence (par M. Emile Dayer, vice-président, Hérémence).
- Parchemins, registres et papiers divers : archives de la commune de Vernamiège (XIV<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle) (par MM. Anselme Pannatier, anc. président, et Aimé Follonier, président de Vernamiège).
- Parchemins, minutes de notaires et papiers divers, registres : complément au dépôt antérieur de la Bourgeoisie de Sion (XIV<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle) (par M. Edouard Lorétan, chancelier bourgeoisial, Sion).
- Parchemins et papiers divers (1427 pièces) : archives de la famille Joseph-Marie Jost, à Brigue (XV<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle) (par M<sup>lle</sup> Marguerite Jost, Brigue).
- Parchemins, papiers, registres et minutes de notaires : archives de la commune de Chamoson (XIV<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècle) (par MM. Marc Gaist, président, et Marius Putallaz, Chamoson).
- Trois papiers : copies ou originaux d'actes de 1596, 1745 et 1818 concernant les sires d'Arbignon, la montagne de Pley et un litige territorial entre Collonges-Dorénaz et Alesse : complément au dépôt antérieur des archives de la commune de Collonges (par M. Armand Chambovey, président, Collonges).

#### 4. *Versements officiels / Einlieferung der Staatsverwaltung*

- De la Chancellerie d'Etat : 1 registre : protocoles des séances du Grand Conseil (nov. 1957) ; 3 registres : Grossratsprotokolle (mai, juillet et novembre 1957) ; 3 registres : décisions administratives (1<sup>er</sup> juillet 1952 au 31 déc. 1954) ; 4 registres : protocoles des séances du Conseil d'Etat (12 août 1953 - 4 avril 1956) ; 3 classeurs : correspondance reçue de la Chancellerie d'Etat (1<sup>er</sup> août 1956 - 2 juillet 1962) ; 4 classeurs : correspondance reçue du Conseil d'Etat (6 mars 1956 - 18 janvier 1962).
- Du Département des Finances :
  - a) Service des contributions : 22 registres de contribuables (1953-1958).
  - b) Inspectorat des Finances : 31 registres : journal de pension et fiches de pension de la caisse de retraite des magistrats, des fonctionnaires, de la gendarmerie et du personnel enseignant (1946-1958).
- Du département de l'Intérieur :
  - a) Service de l'assistance publique : 50 boîtes d'archives comportant des dossiers des assistés (XX<sup>e</sup> siècle).



- b) Service de l'Industrie, Commerce et Travail : 2 boîtes d'archives : dossiers concernant l'inspectorat des fabriques, les chaudières à vapeur et les récipients sous pression (1929-1960).
  - c) Ecole d'agriculture de Châteauneuf : 20 photographies (1925-1930) ; 39 boîtes d'archives : dossiers concernant l'administration de l'Ecole d'agriculture, la lutte contre les insectes, l'arboriculture, l'horticulture et la zootechnie (XX<sup>e</sup> siècle) ; 35 registres comptables (1920-1943).
  - d) Stations agricoles : 86 boîtes d'archives : dossiers concernant la zootechnie, la culture des champs, l'entomologie, l'industrie laitière, l'économie alpestre, l'arboriculture, l'horticulture, l'aviculture, la phytopathologie, la centrale des blés et des oléagineux, les expositions et les statistiques agricoles (1920-1945).
- Du Département des Travaux Publics :
- a) Secrétariat et comptabilité : 127 registres de correspondance (1911 à 1950) ; 258 dossiers de décomptes des surveillants des routes (1936 à 1960).
  - b) Service des forêts : 28 boîtes d'archives comportant des dossiers des arrondissements 1-9, relatifs aux travaux de défense contre les avalanches, au reboisement, aux chemins forestiers et aux téléphériques (XX<sup>e</sup> siècle).
  - c) Service des forêts, 6<sup>e</sup> arrondissement : 6 registres et 4 boîtes d'archives : correspondance avec les communes de l'arrondissement et dossiers concernant le personnel forestier, l'économie de guerre, la police forestière, les coupes de bois, le chômage et les chemins forestiers (1881-1954).
  - d) Service des forêts, 9<sup>e</sup> arrondissement : 5 plans pour la correction du canal Stockalper (1936-1939).
- Du Département de l'Instruction publique : Service de l'enseignement primaire et ménager : 36 classeurs concernant les écoles ménagères, les écoles protestantes, les écoles secondaires, le personnel enseignant, les cours complémentaires, les cours de couture, l'assurance-accident des élèves, les soupes scolaires et la correspondance générale (1956-1964).
- Du Département de Justice et Police : Service juridique et administratif : 4 boîtes d'archives comportant des rapports mensuels, des bilans, des soumissions et de la correspondance relative à la construction du barrage de Moiry, Forces motrices de la Gougra S. A. (1954-1961). - 9 registres de jugements pénaux (1953-1955). - 6 classeurs concernant les exécutions pénales, les cours de professeurs de ski, les cours de guides et l'accident Otto Furrer (1951-1960). - 5 classeurs de répertoires des actes des notaires (1963-1964). - 13 registres de doubles d'état civil du Valais pour 1965.

## II. Travaux / Arbeit

### 1. *Classement, enregistrement et analyses / Einordnung, Registrierung und Regesten*

- Des documents isolés acquis au cours de l'année (131 pièces), ou provenant de nos anciens fonds (32 manuscrits littéraires, 5 divers).
- Des versements officiels mentionnés ci-dessus. Les dossiers des départements ont pu être triés selon un plan donnant des directives élémentaires pour un classement par matières, ce qui permet de retrouver rapidement les documents (396 boîtes d'archives, dont 3 pour le Conseil d'Etat, 13 pour le Département des Finances, 224 pour le Département de l'Intérieur, 20 pour le Département de l'Instruction publique, 27 pour le Département militaire, 27 pour le Département de Justice et Police, 82 pour le Département de l'Instruction Publique).  
Nous avons pris contact à trente reprises avec divers services de l'administration cantonale, afin notamment d'obtenir de leur part des versements d'archives.
- Des plans divers (20 pièces).
- Des clichés d'imprimerie : 107 pièces, dont 53 déposées par la Société d'Histoire du Valais Romand et 54 par l'Etat du Valais.
- Des archives communales (minutes notariales, registres, parchemins, papiers divers) : de Chamoson (achevé), Collombey (achevé), Icogne (achevé), Isérables (en cours), Leytron, supplément (achevé), Liddes (en cours), Mase (en cours), Nax (en cours), Salvan (achevé), Sion (bourgeoisie, supplément : en cours), Vernamiège (en cours).
- Des fonds privés : Consortage de Thyon (en cours). - Fonds de Riedmatten-Buzzini (en cours). - Fonds Guillaume de Kalbermatten (en cours). - Nouvelles analyses du fonds Ph. de Torrenté (Collectanea 6 et 7).
- Nous avons pris des photographies, photocopies et microfilms de nombre de documents et portraits qui nous ont été soumis ou prêtés momentanément.

### 2. *Inventaires et répertoires / Inventare und Verzeichnisse*

#### a) Répertoires sur fiches / Zettelverzeichnisse :

- Méthodique : 2265 fiches (2146 pour les protocoles du Grand Conseil ; divers : 119). Le répertoire des décisions administratives a été muni en outre de 1158 vedettes.
- Nécrologique : 335 fiches.
- Des familles valaisannes : 298 fiches.
- Des communes valaisannes : 74 fiches.
- Des photocopies et photographies : 107 fiches.
- Des portraits : 52 fiches.
- Des toponymes valaisans : les listes orthographiées par la commission de nomenclature du registre foncier pour le Haut-Valais ont fourni

1482 fiches, qui ont été établies en double exemplaire ; un jeu a été remis à la commission, pour son usage, lors des séances dans les communes. - Les travaux de la commission pour le Bas-Valais ont fourni 223 fiches. - La liste des communes et des principales localités du Valais, avec l'orthographe des PTT et de la Carte Nationale de la Suisse, établie par les Archives d'Etat du Valais en 1965, a donné lieu à l'établissement d'un répertoire alphabétique de 1701 fiches. On y a relevé encore certaines particularités orthographiques de l'Annuaire des téléphones. - Les photocopies des fiches de feu le philologue Ernest Muret, établies sur la base des cadastres du Bas-Valais, ont débuté pour les communes de St-Luc, Liddes, Ayent, Grimisuat, Arbaz, Nendaz, Bourg-St-Pierre, Conthey, Chandolin.

- Des manuscrits littéraires : 29 fiches.
- Des plans : 1 fiche.
- Des clichés d'imprimerie : 246 fiches.
- Des armoiries valaisannes : plusieurs dizaines de fiches ont été communiquées par divers héraldistes : MM. G. Cambin, Lugano, G. Lorétan, Sion, J. Marclay, Monthey, ainsi que par d'autres particuliers. M. Werner Hablützel, à Winterthur, a communiqué 78 fiches tirées des *Monumenta heraldica*. - Pour faciliter la distribution des armoiries, toujours plus demandées, et afin d'améliorer la connaissance des variantes mentionnées dans l'*Armorial valaisan*, le classement des dessins originaux dudit armorial a été réorganisé, et M. Gaspard Lorétan, héraldiste à Sion, a bien voulu dessiner, sous notre contrôle, un assez grand nombre de variantes, dont les dessins n'accompagnent pas le texte de l'*Armorial*.

#### b) Inventaires sur registres / Register

- Des fonds de l'Etat : Des adjonctions ont été apportées aux répertoires des documents cotés AV et AVL. - Il a été établi des plans topographiques des locaux contenant les fonds de l'Etat, ce qui facilite les recherches. - Les doubles d'état civil ont été paginés et munis d'index ; 139 transcriptions marginales ont été apportées dans les registres antérieurs.
- Des fonds privés (dons ou dépôts) : Fonds Maurice Troillet, inventaire sommaire de 7 p. dactyl.  
Fonds Jost : 159 pages photocopiées de l'inventaire établi par M. l'abbé Dr H.-A. von Roten en 1958-1959.
- Des fonds d'archives communales en dépôt / Deponierte Gemeindearchive :  
Archives de Collombey : 707 pages dactyl.  
Archives de Collonges : supplément, 1 page dactyl.  
Archives d'Icogne : 57 pages dactyl.  
Archives de Leytron : supplément, 13 pages dactyl.
- Des fonds non déposés / Nicht deponierte Archive :  
Archives de la paroisse de Bovernier : 73 p. photocopiées sur l'inventaire établi par M. le chanoine L. Quaglia, curé de Bovernier.

Archives de la commune de Brigerbad : index sommaire des documents retrouvés au bureau communal.

Archives de Chamoson : 142 p. dactyl. de l'inventaire établi par M. Joseph Reymondeulaz, archiviste de Chamoson (copie donnée par la commune de Chamoson).

Archives de la commune de Glis : 17 p. dactyl. du début de l'inventaire qu'établit M. Paul Heldner.

Archives de la commune de Leukerbad : supplément de 21 p. dactyl. à l'inventaire qu'établit le Rd P. Dr Leo Helbling.

Archives de la paroisse de Liddes : 87 p. photocopiées de l'inventaire sur fiches établi par M. le chanoine L. Quaglia.

Archives de l'ancienne commune de Martigny-La Bâtiaz : 183 p. photocopiées de l'inventaire établi par M. J. Reymondeulaz.

Archives de la commune de Riddes : supplément de 38 p. dactyl.

### 3. *Etablissement de textes / Textarbeiten*

- *Die Walliser Landratsabschiede* (1529-1798). Notre collection s'est accrue par la copie ou le collationnement d'expéditions du XVI<sup>e</sup> siècle communiquées par les archives de la Société d'Histoire du Haut-Valais, à Brigue, par les archives des communes ou des paroisses de Münster, Ernen, Mörel, Naters, Viège. La traduction française déjà établie a été revue et complétée pour les années 1536-1540. Pour sa part, M. Bernard Truffer continue à préparer le texte allemand en vue du 3<sup>e</sup> volume des Abscheids dès 1529, avec l'appui du Fonds National suisse de la Recherche scientifique.
- *Liber consiliorum* en langue allemande (*Ratsbuch*) de la ville de Sion : transcription des années 1726-1729 et 1735-1738 (344 p. manuscrites).

### 4. *Divers*

- M. Claude Lapaire, du Musée National suisse à Zurich, a continué, avec notre collaboration, le dépouillement du fonds de la Bourgeoisie de Sion, dont les documents comportent de nombreux sceaux, pour établir le *Corpus Sigillorum Helvetiae*.
- Le déplacement de plusieurs locaux d'archives, ainsi que la mise en sécurité de nombreux doubles d'inventaires ont nécessité l'établissement d'un index des répertoires et des fonds d'archives.
- En collaboration avec la chancellerie d'Etat, une circulaire a été adressée aux administrations communales ainsi qu'à tous les responsables de fonds d'archives dans le canton, afin de les mettre en garde contre les dommages causés par les collectionneurs de timbres, qui accèdent indûment aux dépôts d'archives, qui emportent parfois des documents ou introduisent du désordre.

### III. Utilisation / Benützung

Les services publics fédéraux et cantonaux, des institutions ecclésiastiques, des juges, la Radio suisse, des professeurs d'Universités, des étudiants, des journalistes, des écoles, des sociétés et des particuliers ont consulté ou visité les archives, ainsi que les administrations communales suivantes : Les Agettes, Chamoson, Collonges, Leytron, Nendaz, St-Léonard, Sion, Vex.

On a enregistré 2562 consultations, dont 1492 de documents. Il a été répondu par écrit à plus de 330 lettres ou téléphones posant des questions variées, notamment sur les droits de cité, sur les familles (147), ou les armoiries (471). 39 documents ont été analysés ou traduits sur demande.

Le prêt inter-archives a continué à fonctionner, en particulier avec les Archives fédérales, les Archives cantonales de Vaud, de Berne, de Zurich et de Fribourg.

### IV. Surveillance des archives communales / Aufsicht der Gemeinde- und Bürgerarchive

(arrêté du Conseil d'Etat du 17 juin 1922)

1. Nous avons inspecté les archives des communes suivantes : Arbaz, Bourg-St-Pierre, Brigerbad, Bramois, Chamoson, Liddes, Mase, Nax, Orsières, Riddes, Sembrancher, Sion, Vernamiège.
2. Les communes suivantes ont complété leurs dépôts antérieurs : Arbaz, Collonges, Hérémenche, Salvan, Sion (Bourgeoisie).
3. Les communes de Chamoson, Mase, Nax et Vernamiège ont déposé leurs archives dans nos locaux.
4. La commune de Riddes a reçu copie de l'inventaire des pièces qu'elle avait déposées provisoirement (38 p. dactyl.). — La commune de Liddes a déposé provisoirement une partie importante de ses archives, qui n'avaient pas été inventoriées jusqu'ici. Il en a été de même pour celles de la paroisse de Liddes, qui ont été ensuite analysées et répertoriées par M. le chanoine L. Quaglia. — La commune d'Ergisch a obtenu photocopie de son ancien inventaire, qui lui faisait défaut. — La commune de Brigerbad a reçu des directives en vue de regrouper ses archives. — M. Paul Heldner établit l'inventaire des archives communales de Glis ; il a donné copie du début de cet inventaire pour les lettres A, B, C, D, E (17 p. dactyl.). — L'archiviste communal de Sion a classé 77 boîtes d'archives du service de l'édilité, dont 46 ont été analysées, et 3 autres d'archives diverses. Il en a établi un inventaire de 125 p. dactyl.

## **V. Archives de district / Bezirksarchive**

La commune de Sion a déplacé une partie des archives de district, déposées jusqu'ici dans l'ancien local du Tribunal cantonal. Le local actuel est une ancienne maison du Bénéfice Ste-Barbe (rue de l'Eglise). Il n'a été possible d'y ranger que les minutes des notaires de Sion, d'Hérens-Conthey et les archives anciennes du Tribunal d'Hérens-Conthey.

Nous avons dû faire des recherches pour un particulier dans les minutes d'un notaire du district de Conthey.

## **VI. Protection des biens culturels / Kulturgüterschutz**

1. Le microfilmage des documents du registre foncier du canton (première urgence) est achevé. — Sur invitation des services fédéraux, le Département de l'Intérieur nous a demandé de microfilmer le registre du commerce des trois arrondissements de Brigue, Sion et St-Maurice. — Nous avons microfilmé les protocoles du Conseil d'Etat de 1847 à 1956, ainsi que les recueils des décisions administratives de 1839 à 1954. — Au total, 75 bobines ont été mises en sécurité. Le microfilmage des protocoles du Grand Conseil, à partir de 1839, a débuté.
2. L'appareil de photocopie du Service d'identification du Département de Justice et Police a permis l'établissement rapide de doubles des anciens répertoires des communes et paroisses, dont les archives ne sont pas déposées dans nos locaux. Ces doubles ont été déposés en lieu sûr, ainsi que quelques autres doubles de nos inventaires.
3. La construction d'un abri définitif reste à l'étude auprès de l'architecte cantonal.

## **VII. Office des Monuments d'Art et d'Histoire / Amt für Kunstdenkmäler**

Par décision du Conseil d'Etat du 13 avril 1966, les rédacteurs des Monuments d'Art et d'Histoire (= MAH) seront désormais réunis dans un Office rattaché au service de la Bibliothèque et des Archives cantonales, avec son propre budget, et subordonné, au point de vue administratif, à un comité de trois membres désignés par le Conseil d'Etat en séance du 26 mars 1963.

M. Walther Ruppen, à Brigue, a été nommé rédacteur à l'Office des MAH ; entré en fonctions le 1<sup>er</sup> septembre 1966, il est chargé de préparer le volume consacré à la vallée de Conches.